

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN
(Arabic - English)



Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

Compiled by
Qari Abdussalam

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allâh

the Most Beneficent

the Most Merciful

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur`ân is of prime importance to a Muslim. Qur`ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur`ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur`ân does not mean that the actual Qur`ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur`ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur`ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur`ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur`ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur`ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur`ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur`ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

Abdul Malik Mujahid
General Manager

Lesson 1

The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	<u>Ṣaad</u>	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	<u>Ḍaad</u>	ض	Jeem	ج
Waaw	و	<u>Ṭaa</u>	ط	<u>Ḥaa</u>	ح
Haa	هـ	<u>Ẓaa</u>	ظ	<u>Khaa</u>	خ
Hamzah	ء	<u>ʿAieen</u>	ع	Daal	د
Yaa	ي	<u>Ghaieen</u>	غ	<u>Dhaal</u>	ذ
Yaa	ے	Faa	ف	Raa	ر

Exercise 1

هـ	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ا	خ	ك
	ت		غ

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” (a= َ *Fathah*) (Ja= جَ) (Ba= بَ)

This mark (َ) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (a) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* َ)

<u>Sh</u> a	شَ	<u>Kh</u> a	خَ	<u>ʾA</u> a	أَ
<u>Ṣ</u> a	صَ	Da	دَ	Ba	بَ
<u>Ḍ</u> a	ضَ	<u>Dh</u> a	ذَ	Ta	تَ
<u>Ṭ</u> a	طَ	Ra	رَ	<u>Th</u> a	ثَ
<u>Z</u> a	ظَ	Za	زَ	Ja	جَ
<u>ʿ</u> a	عَ	Sa	سَ	<u>H</u> a	حَ

Ha	هَ = هَ	La	لَ	Gha	غَ
Āa	آَ	Ma	مَ	Fa	فَ
Ya	يَ	Na	نَ	Qa	قَ
Ya	عَ	Wa	وَ	Ka	كَ

Note:

The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:

(**Ba** = بَ) **Baa Fathah Ba**

(**Ja** = جَ) **Jeem Fathah Ja**

(**Da** = دَ) **Daal Fathah Da**

Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.

(ii) Vowel “i” (i Kasrah)

(Ji = ج) (Bi = ب)

This mark () written below the Arabic letter is called Kasrah which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

(2) (Kasrah)

ض Di	ض	Di	د	إء Ie	ا
ط Ti	ط	ذ Dhi	ذ	Bi	ب
ظ Zi	ظ	Ri	ر	Ti	ت
ع Ie	ع	Zi	ز	Thi	ث
Ghi	غ	Si	س	Ji	ج
Fi	ف	Shi	ش	ح Hi	ح
Qi	ق	ص Si	ص	Kh Ki	خ

Ie	ءِ	Ni	نِ	Ki	كِ
Ye	يِ	Wi	وِ	Li	لِ
Ye	ےِ	Hi	هـِ = هِ	Mi	مِ

Note:

These alphabets may be pronounced in this way:

(Bi = بِ) Baa Kasrah Bi

(Ji = جِ) Jeem Kasrah Ji

(Di = دِ) Daal Kasrah Di

(iii) Vowel “u” (u ^{◌ُ} *dammah*)

(Ju = جُ) (Bu = بُ)

This mark (^{◌ُ}) on the Arabic letter stands for short “u”. This “u” is pronounced like the vowel in “pull”.

This mark (^{◌ُ}) is called in Arabic *dammah*.

(3) (*dammah* ^{◌ُ})

Zu ظ	ظ	Dhu ذ	ذ	Uu ء	أ
Uu ع	ع	Ru ر	ر	Bu ب	ب
Ghu غ	غ	Zu ز	ز	Tu ت	ت
Fu ف	ف	Su س	س	Thu ث	ث
Qu ق	ق	Shu ش	ش	Ju ج	ج
Ku ك	ك	Ṣu ص	ص	Hu ه	ح
Lu ل	ل	Ḍu ض	ض	Khu خ	خ
Mu م	م	Ṭu ط	ط	Du د	د

Yu	يُ	Hu	هُ	Nu	نُ
Yu	ئُ	Uu	ئُ	Wu	وُ

Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = بُ) Baa Ḍammah Bu

(Ju = جُ) Jeem Ḍammah Ju

(Du = دُ) Daal Ḍammah Du

Exercise 2

(Read and Spell)

مُ	كِ	سُ	بِ	دَ
زُ	لِ	فَ	ءُ	جِ
شُ	تِ	هَ	غِ	يِ
حُ	ذِ	ظَ	رِ = رِ	قَ
طَ	أَ	صُ	نَ	ثَ
مِ	ضَ	عُ	خَ	وُ

Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* ْ أَبْ)
 (Jab = جَبْ) (Min = مَنْ)

This circle (ْ) above the letter is called *Sukoon*. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with *Sukoon* is joined with the former alphabet.

(4) (*Sukoon* ْ)

أَٓطْ At	أَطْ	أَدْ Ad	أَدْ	أَبْ Ab	أَبْ
إَٓطْ It	إَطْ	إَدْ Id	إَدْ	إَبْ Ib	إَبْ
أُٓطْ Ut	أُطْ	أُدْ Ud	أَدْ	أَبْ Ub	أَبْ
أَغْ Agh	أَغْ	أَسْ As	أَسْ	أَجْ Aj	أَجْ
إَغْ Igh	إَغْ	إَسْ Is	إَسْ	إَجْ Ij	إَجْ
أُغْ Ugh	أُغْ	أُسْ Us	أُسْ	أَجْ Uj	أَجْ

Din	دِنْ	Im	إِم	Āf	أَف
Dur	دُر	Un	أُن	Iq	إِق
Qul	قُل	Jan	جَنْ	Uk	أَكْ
Hum	هُم	Jin	جَنْ	Āi	أَلْ

Note :

You may spell this lesson in this way:

(Āb = أَب) Hamzah Fathah Baa Sākin **Āb**

(Īb = إِب) Hamzah Kasrah Baa Sākin **Īb**

(Ūb = أُب) Hamzah Dammah Baa Sākin **Ūb**

(Jin = جَنْ) Jeem Kasrah Noon Sākin **Jin**

Exercise 3

أَبْ	أَسْ	أَفْ	إِخْ	أَوْ
إِبْ	أَطْ	أَشْ	أَحْ	إِوْ
أَبْ	إِطْ	إِشْ	أَزْ	أَوْ
أَجْ	أَطْ	أَشْ	إِزْ	أَتْ
إَجْ	إِغْ	أَقْ	أَزْ	إِثْ
أَجْ	أَكْ	إِقْ	أَعْ	أَتْ
أَدْ	إِمْ	أَقْ	إِعْ	أَثْ
إَدْ	إِنْ	أَزْ	أَعْ	إِثْ
أَدْ	أَنْ	إِزْ	أَصْ	أَثْ
أَسْ	أَفْ	أَزْ	إِصْ	أَيْ
إِسْ	إِفْ	أَحْ	أَصْ	إَيْ

Lesson 4

Long Vowels

- (i) **Vowel** (ā = ا — Alif *Maddah*)
 (Jā = ا ج) (Bā = ا ب)

If the letter Alif (ا) comes after an alphabet with *Fathah* (َ), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this “a” is pronounced like “a” of “father”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Āā	عَ = ا عَا	Dā	دَ = ا دَا
Ta	تَ = ا تَا	Rā	رَ = ا رَا
Fa	فَ = ا فَا	Bā	بَ = ا بَا
Kā	كَ = ا كَا	Jā	جَ = ا جَا
La	لَ = ا لَا	Sa	سَ = ا سَا
Ma	مَ = ا مَا	Ṣa	صَ = ا صَا
Na	نَ = ا نَا	Ṭa	طَ = ا طَا
Qā	قَ = ا قَا	Hā	هَ = ا هَا

(ii) Long Vowel (u = و Waaw Maddah)

(Jū = جُ) (Bū = بُ)

If the letter Waaw (و) with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Dammah* (◌ِ), then this Waaw which is called *Waaw Maddah* will be pronounced like double *Dammah* “ū” and this “ū” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Mū	مُ = مُو	Bū	بُ = بُو
Nū	نُ = نُو	Jū	جُ = جُو
Hū	هُ = هُو	Ṣū	صُ = صُو
Yū	يُ = يُو	Ṭū	طُ = طُو
Dū	دُ = دُو	ʿū	عُ = عُو
Zū	زُ = زُو	Fū	فُ = فُو
Sū	سُ = سُو	Kū	كُ = كُو
Tū	تُ = تُو	Lū	لُ = لُو

(iii) Long Vowel (ī = ي Yaa Maddah)

(Jī = ج ي) (Bī = ب ي)

If the letter Yaa with *Sukoon* (◌) comes after an alphabet with *Kasrah* (◌ِ), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (◌ِ) = “ī” and this “ī” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Lī	لِ يَ = لِي	Bī	بِ يَ = بِي
Mī	مِ يَ = مِي	Jī	جِ يَ = جِي
Nī	نِ يَ = نِي	Shī	شِ يَ = شِي
Hī	هِ يَ = هِي	Ṭī	طِ يَ = طِي
Yī	يِ يَ = يِي	Ēī	عِ يَ = عِي
Sī	سِ يَ = سِي	Fī	فِ يَ = فِي
Dī	دِ يَ = دِي	Kī	كِ يَ = كِي
Zī	زِ يَ = زِي	Ṣī	صِ يَ = صِي

Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
جَا	بِ يَ = بِي	بُ وُ = بُو	دَا = اَ دَا
صُو	جِ يَ = جِي	جُ وُ = جُو	رَا = اَ رَا
طِي	شِ يَ = شِي	صُ وُ = صُو	بَا = اَ بَا
عَا	طِ يَ = طِي	طُ وُ = طُو	جَا = اَ جَا
مُو	عِ يَ = عِي	عُ وُ = عُو	سَا = اَ سَا
نِي	فِ يَ = فِي	فُ وُ = فُو	صَا = اَ صَا
دَا	كِ يَ = كِي	كُ وُ = كُو	طَا = اَ طَا
بُو	لِ يَ = لِي	لُ وُ = لُو	عَا = اَ عَا
جِي	مِ يَ = مِي	مُ وُ = مُو	فَا = اَ فَا
سَا	نِ يَ = نِي	هُ وُ = هُو	كَ = اَ كَا
سِي	هِ يَ = هِي	يُ وُ = يُو	لَا = اَ لَا
سُو	يِ يَ = يِي	حُ وُ = حُو	مَا = اَ مَا

Lesson 5

(i) Different joint shapes of *Compounds Words*.

	2		1
Baa Haa Raa	بهر	Laam Alif	لا
Āieen Āieen	عع	Laam Jeem	لج
Āieen Noon Haa	عنه	Kaaf Laam	كل
Laam Haa	له	Baa Laam Baa	بلب
Laam Yaa Haa	ليه	Kaaf Alif	كا
Khāa Dhāal Taa	خذاة	Taa Kaaf Thaa	تكت
Taa Meem Taa	تمت	Thaa Meem Yaa	ثمي
Yaa Ḥaa	يح	Qaaf Ḍaad Yaa	قضي
Seen Hamzah Laam	سئل	Yaa Thaa Noon	يشن
Taa Ḥaa Taa	تحت	Thaa Baa Laam	ثبل
Baa Āieen Daal	بعد	Baa Laam Daal	بلد
Yaa Seen	يس	Yaa Faa Raa	يفر
Taa Gheen Dhāl	تغذ	Noon Ṣaad	نص

(ii) Compound Words with *Short Vowel*
(*Fathah* َ = a)

(Read the syllables and then the word)

	2		1
Sa La Ma	سَلَمَ	Āa Ba	أَبَ
Ra Za Qa	رَزَقَ	Da Ma	دَمَ
Ba Da Na	بَدَنَ	Ra Sa	رَسَ
Da Ra Sa	دَرَسَ	Wa La	وَلَ
Wa Ra <u>Tha</u>	وَرَثَ	Ṣa Fa	صَفَ
Āa Ma La	عَمَلَ	Ba Sa	بَسَ
Ṣa Ra Ba	ضَرَبَ	Ya Da	يَدَ
Ma Ra Ṣa	مَرَضَ	Ja Ra	جَرَ
Ha La Ka	هَلَكَ	Ka Ta	كَتَ
<u>Dha</u> Ka Ra	ذَكَرَ	Ma Āa	مَعَ
Ra Fa Āa	رَفَعَ	La Ka	لَكَ
Sa La Ma	سَلَمَ	Ta Na	تَنَ

(iii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Kasrah* َ = i)

	2		1
Yi Hi	يِه	Īe Bi	إِب
Īe Bi Li	إِبِل	Di Mi	دِم
Fi Li Mi	فِلِم	Ri Si	رِس
Ri Zi Qi	رِزِق	Wi Li	وِل
Si Ri Fi	سِرِف	Īe Ṭi ^{ط ع}	عِط
Īe Mi Di	عِمِد	Mi Li	مِل
Mi Li Ki	مِلِك	Si Ri	سِر
Fi Īe Li	فِئِل	Fi Ki	فِك
Qi Di Ri	قِدِر	Bi Ni	بِن
<u>Dhi</u> Hi Ni	ذِهِن	Bi Ki	بِك
Ji Ri Bi	جِرِب	Ji Bi	جِب

(IV) Compound Words with *Short Vowel*

(*Dammah* = ُ = u)

	2		1
Du Ru Su	دُرُسُ	Uu Bu	أُبُ
Mu Ru Du	مُرْدُ	Du Mu	دُمُ
Ju Ru Fu	جُرْفُ	Ru Su	رُسُ
Uu Lu Mu	عُلْمُ	Wu Lu	وُلُ
Ṣu Ḥu Fu	صُحُفُ	Du Uu	دُعُ
Ru Su Lu	رُسُلُ	Ju Fu	جُفُ
Shu Khu Dhu	شُخْذُ	Ku Lu	كُلُ
Ku Tu Bu	كُتُبُ	Shu Khu	شُخُ
Uu Nu Qu	عُنُقُ	Nu Su	نُسُ
Mu Ru Du	مُرُضُ	Hu Shu	هُسُ
Mu Ru Du	مُرُضُ	Ḥu Du	حُضُ
Su Ru Ru	سُرُرُ	Uu Qu	عُقُ

Exercise 5

أَب	بَدَنَ	فِكَ	وُلِّ
دَمَ	دَرَسَ	يَه	دُعُ
رَسَ	ضَرَبَ	جَبِ	خُفُ
وَلِ	مَرَضَ	إِبِلِ	كُلِّ
صَفَ	إِبِ	فِلِمِ	شَخُ
بَسَ	دِمَ	رَزَقِ	هَشُ
تَنَ	رَسِ	مِلِكِ	عُقُ
كَتَ	وَلِ	قِدِرِ	دُرُسُ
مَعَ	عَطِ	أَبِ	جُرْفُ
لَكَ	مِلِ	دُمُ	صَحْفُ
سَلَمَ	سِرِ	رُسُ	رَسَلُ
جَرَبَ	وَزَنَ	سُرْفُ	كُتِبَ

Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
Āb	أَبْ	Āa Na	أَنْ
Min	مِنْ	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدْ	Li Ya	لِي
Āa Ra Sha	عَرْشْ	Ta Ku	تَكْ
Lil	لِلْ	Ūu Mi La	أُمِلْ
Nu Ṣi Ra	نُصِرْ	La Ṭu Fa	لَطُفْ
Il Mu	عِلْمْ	Khu Li Qa	خُلِقْ
Las Ta	لَسْتُ	Qa La Mi	قَلَمْ
Kun Tu	كُنْتُ	Ra Bi Ḥa	رَبِحْ
Naḥ Nu	نَحْنُ	Sa Mi Āa	سَمِعْ
Mul Ki	مُلْكْ	Fi Ka Ri	فِكْرْ

Alif (Hamzah) with Sukoon (اْ)

(Jaā = جَا) (Baā = بَا)

Raā Sa	رَأْسَ	Taā	تَأْ
Kaā Sa	كَأْسَ	Raā	رَأْ
Faā Ti	فَاتِ	Saā	سَأْ
Shaā Nu	شَانَ	Maā	مَأْ

Some more Words

Idha Ḥasada ح	إِذَا حَسَدَ	Ta Qī	تَقِيْ
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qī La	قِيلَ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fī Hi	فِيْهِ
Āa Bu Du ع	أَعْبُدْ	Āa Jab ع	عَجَبْ
Nā Bu Du ع	نَعْبُدْ	Ka Ram	كَرَمْ
Ān Ām Ta ع	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh د	يُكَذِّ
Ānta ع	أَنْتَ	La Hum	لَهُمْ

Words of “Leen” Waaw — Yaa

(Khay = خَيَّ) (Khaw = خَوَّ)

Áy Na	أَيْنَ	Áw	أَوْ
Law Ĥi	لَوْح	Áy	أَيَّ
<u>Khay</u> Ra	خَيْرَ	Daw	دَوَّ
Khaw Fu	خَوْفُ	Day	دَيَّ
Bay Ti	بَيْتِ	Jaw	جَوَّ
Qaw Su	قَوْسُ	Jay	جَيَّ
Áy Ni	عَيْنِ	<u>Shaw</u>	شَوَّ
Yaw Ma	يَوْمَ	<u>Shay</u>	شَيَّ
Ĥaw Ḍu	حَوْضُ	Law	لَوَّ
Kay Fa	كَيْفَ	Lay	لَيَّ
<u>Khay</u> La	خَيْلَ	Haw	هَوَّ
Lay Li	لَيْلَ	Hay	هَيَّ

Exercise 6

أَنْ	مِنْ	شَأْنُ	دَيِّ
هُوَ	عَرْشُ	أَبَا	جَوْ
لِي	نَصْرُ	عُلَا	جَيِّ
تَكُ	نَحْنُ	زَادَ	شَوْ
أُمِلْ	تَأْ	نُوحُ	شَيِّ
لُطْفَ	رَأْ	لَفِيْ	أَيِّنْ
خُلِقَ	سَاءَ	كَرَمُ	خَيْرَ
قَلَمَ	مَاْ	إِذَا حَسَدَ	خَوْفُ
رَبِحَ	رَأْسَ	أَوْ	بَيْتِ
بَدَنَ	كَأْسَ	أَيِّ	أَلَمْ تَرِ
سَمِعَ	فَاتَ	دَوُ	كَيْفَ فَعَلَ

Lesson 7

Compound Words with four alphabets

Ya <u>K</u> hā fu	يَخَافُ	ط̣ Tā li bu	طَالِبُ
Ma āa kum	مَعَكُمْ	آ̣ Aā di li	عَادِلُ
Us kun	أُسْكُنْ	أ <u>k</u> h ra ja	أَخْرَجَ
Ra ḥee mi	رَحِيمُ	آ̣ Aā bu du	أَعْبُدُ
Qu ri āa	قُرِئْ	Kaw <u>t</u> ha ra	كَوْثَرَ
Yal āa bu	يَلْعَبُ	Yur si la	يُرْسِلُ
Āa ri ḍ	أَعْرَضْ	Yugh nī	يُغْنِي
Ālam nash <u>r</u> ah			أَلَمْ نَشْرَحْ
Laka ṣad ra ka			لَكَ صَدْرَكَ
Wa idhā qeela la hum			وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
Wa mā ka sa ba			وَمَا كَسَبَ

Exercise 7

طَالِبٌ	كَوْثَرَ	مَعَكُمْ	يَلْعَبُ
عَادِلٌ	يُرْسِلُ	أُسْكِنُ	أَعْرِضُ
أَخْرَجَ	يُغْنِي	رَحِيمٌ	يَهْدِي
أَعْبُدُ	يَخَافُ	قُرِئَ	تَجْدِي

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ

وَجَعَلْنَا نُومَكُمْ سُبَاتًا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Lesson 8

(تنوين ٲ ٲ ٲ Tanween)

Tanween means **two times short vowels** on the alphabet which sounds like Noon "ن" with **Sukoon**

Tin = Tin	ٲ = ٲ	Ān = Ān	أ = أ
Tun = Tun	ٲ = ٲ	Ban = Ban	ب = ب
Man = Man	م = م	Jan = Jan	ج = ج
Min = Min	م = م	Īn = Īn	إ = إ
Mun = Mun	م = م	Bin = Bin	ب = ب
Ran = Ran	ر = ر	Jin = Jin	ج = ج
Wan = Wan	و = و	Ūn = Ūn	أ = أ
Dhan = Dhan	ذ = ذ	Bun = Bun	ب = ب
Kan	ك = ك	Jun = Jun	ج = ج
Ran	ر = ر	Tan = Tan	ٲ = ٲ

Qad Rin	قَدْرٍ	Fan	فَى
Naf Sin	نَفْسٍ	Bad Rin	بَدْرٍ

Some more Words

ع Aa lee mun	عَلِيمٍ	ض ع Baa dīn	بَعْضٍ
Ā ma ran	أَمْرًا	Shaā nin	شَأْنٍ
ع Ina ban	عِنْبًا	Shaȳ in	شَيْءٍ
Riz qan	رِزْقًا	Na ṣī rin	نَاصِرٍ
ع د Dhar an	ذَرْعًا	Ki lā bin	كِلاَبٍ
ع Us ran	عُسْرًا	Dā run	دَارٍ
Ya dan	يَدًا	ض Ḍa ra bun	ضَرْبٍ
Hu dan	هُدًى	Sh am sun	شَمْسٍ
Quḍ ra tan	قُدْرَةً	Qa ma run	قَمَرٍ
ص Ṣa da qa tan	صَدَقَةً	ع Um yun	عُمًى

Il min	عِلْمٌ	Ba si ṭun	بَاسِطٌ
Sha kū run	شَكُورٌ	Sa mee un	سَمِيعٌ
Qu ray Shin	قُرَيْشٍ	Nu su kin	نُسْكٍ
Ṣin wā nun	صِنَوَانٌ	Jah ra tan	جَهْرَةً
Bun yā nun	بُنْيَانٌ	Ra uoo fun	رَءُوفٌ

Miscellaneous

Bay na kum	بَيْنَكُمْ	Ān ta	أَنْتَ
Tab ta ghī	تَبْتَغِي	Ān āam ta	أَنْعَمْتَ
Ghi shā wa tun	غِشَاوَةٌ	Min hum	مِنْهُمْ
Al ḥam du	الْحَمْدُ	Min Āaja lin	مِنْ أَجْلِ
Nū ḥee hi	نُوحِيهِ	Āā la mu	أَعْلَمُ
Faw qa ha	فَوْقَهَا	Īn da	عِنْدَ
Āa lay him	عَلَيْهِمْ	Ān sha ra	أَنْشَرَ

Taḥ yaw na	تَحْيَوْنَ	Un zi la	أُنْزِلَ
Taā wee lu	تَأْوِيلُ	Ān fu sa	أَنْفُسَ
Bia run	بُئِرَ	Ya tee man	يَتِيمًا
Yus ran	يُسْرًا	Yan qa li bu	يَنْقَلِبُ
Li na ban	عَنْبًا	Fa raq na	فَرَقْنَا
Min khaw fin	مِنْ خَوْفٍ		
Ru ūoo su ka	رَعَوْسَكَ		
Mā tub doo na	مَا تُبْدُونَ		
Aay nun jā riya tun	عَيْنٌ جَارِيَةٌ		
Dhā maq ra ba tin	ذَا مَقَرَبَةٍ		
Nā run ḥā miya tun	نَارَ حَامِيَةٍ		

Exercise 8

أَ = اَنْ	مَا = مَنْ	ضَرَبَ ^{٢٨}	صَدَقَةَ
بَ = بَنْ	مِ = مِنْ	شَمْسُ ^{٢٨}	عِلْمِ
جَ = جَنْ	مُ = مُنْ	قَمَرُ ^{٢٨}	شَكُورُ ^{٢٨}
اِ = اِنْ	رَا = رَنْ	عُمِّي ^{٢٨}	طَيْرًا
بِ = بِنْ	بَذَرِ	بَاسِطُ ^{٢٨}	قَرِيبُ ^{٢٨}
جَ = جَنْ	قَدَرِ	سَمِيعُ ^{٢٨}	نُسْكُ ^{٢٨}
أَ = اَنْ ^{٢٨}	نَفْسِ	عَلِيمُ ^{٢٨}	جَهْرَةَ
بَ = بِنْ	بَعْضِ	رِزْقًا	قُرَيْشِ ^{٢٨}
جَ = جَنْ ^{٢٨}	شَانِ ^{٢٨}	عُسْرًا	عِنْبًا
ةَ = تَنْ	شَيْءِ	يَدًا	أَنْعَمْتَ

قَ = تَن	نَاصِرٍ	هُدًى	مِنْهُمْ
ةَ = تُن	دَارٍ	قُدْرَةً	صِنَوَانٍ
بُنْيَانٍ	فَرَقْنَا	أَنْشَرَ	قَادِرٍ
مِنْ أَجَلٍ	تَبَتَّغِي	أُنْزِلَ	قَوْلًا غَيْرَ
وَأَنْحَرُ	غِشَاوَةٌ	بِئْرٍ	يَتِيمًا
مِنْ خَوْفٍ	نُوحِيهِ	تَحْيَوْنَ	ذَا مَقْرَبَةٍ
نَارَ حَامِيَةٍ	فَوْقَهَا	تَأْوِيلُ	أَعْلَمُ
يَنْقَلِبُ	عَلَيْهِمْ	رُعُوسُكَ	مَا تَبْدُونَ
عَيْنٌ جَارِيَةٌ	أَنْتَ	يُسْرًا	بَعِيدًا
الْحَمْدُ	عِنْدَ	رَأُوفٍ	مَصِيرًا

Lesson 9

Erect *Fathah* (اَ=ā) pronounces like Alif Maddah, Erect *Kasrah* (اِ=i) pronounces like Yaa Maddah. — And Inverted *Dammah* (اُ=ū) pronounces like Waaw Maddah.

Nā	نَ = نَا	Āā	أَ = ا
Yā	يَ = يَا	Bā	بَ = بَا
Īe	إِ = إِي	Jā	جَ = جَا
Bī	بِ = بِي	Dā	دَ = دَا
Jī	جِ = جِي	Ṣā	صَ = صَا
Dī	دِ = دِي	Ṭā	طَ = طَا
Sī	سِ = سِي	Fā	فَ = فَا
Ḍī	ضِ = ضِي	ʿĀ	عَ = عَا
Ẓī	ظِ = ظِي	Lā	لَ = لَا

<u>Ghī</u>	غ = غِي	Mā	م = مَا
Zū	ز = زُو	Qī	ق = قِي
Rū	ر = رُو	Kī	ك = كِي
<u>Shū</u>	ش = شُو	Wī	و = وِي
Fū	ف = فُو	Hī	ه = هِي
Lū	ل = لُو	Uoo	ء = أُو
Mu	م = مُو	Bū	ب = بُو
Wu	و = وُو	Jū	ج = جُو
Hū	ه = هُو	<u>Khū</u>	خ = خُو

Some more Words

Ma-tā	مَتَى	Āa-da-ma	أَدَمَ
Ka-fā	كَفَى	Āa-ma-na	أَمَنَ
Yah-yā	يَحْيَى	Qā-la	قَالَ
Sul-ṭā-nun	سُلْطَنُ	Qā-la	قَالَ
Ī-la-ha	إِلَهَ	Mā-li-ki	مَالِكِ
Ma-āa-ri-bu	مَارِبُ	Mā-li-ki	مَلِكِ
Ha-wā-hu	هَوَ	Hā-dha	هَذَا
Ya-rā-hu	يَرَهُ	Dhā-li-ka	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرِكَ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلَهَا	Fī-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin	سَمَوَاتِ	Nū-ri-hī	نُورِهِ
Āa-yā-ti-nā	آيَاتِنَا	Ba-di-hī	بَعْدِهِ

Ka-li-mā-ti-hī	كَلِمَتِهِ	Qab-li-hī	قَبْلِهِ
Sub-ḥā ^ح -na-hū	سُبْحَنَهُ	Qī-li-hī	قِيلَهُ
Īb-rā-hī-ma	إِبْرَاهِمَ	Ru-su-li-hī	رُسُلِهِ
Īe-lā-fi-him	إِلَيْهِمْ	Ṣifa ^ص -ti-hī	صِفَاتِهِ
Yuh-yī	يُحْيِي	La-hū	لَهُ
Yas-ta-wōo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَاهُ
Naḥ ^ح -nū	نَحْنُ	Ma-āa ^ع -hū	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-āa ^ع -hū	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Ḥaw ^ح -la-hū	حَوْلَهُ
Īs-ḥā-qa	إِسْحَاقَ	Ān-za-la-hū	أَنْزَلَهُ
Īs-mā ^ع -īe-la	إِسْمَاعِيلَ	Īn ^ع -da-hū	عِنْدَهُ
Da-wū-da	دَاوُدَ	Yan-ṣu ^ص -ru-hū	يَنْصُرُهُ

Exercise 9

س = سُ	ق = قِي	ك = كَا	ء = ا
ش = شُو	ل = لِي	م = مَا	ب = بَا
ض = ضُو	ن = نِي	و = وَا	ج = جَا
ظ = طُو	م = مِي	ي = يَا	ح = حَا
غ = غُو	و = وَي	ء = اِي	د = دَا
ق = قُو	ه = هِي	ب = بِي	ز = زَا
ك = كُو	ي = يِي	ت = تِي	ز = زَا
م = مُو	ي = يِي	خ = خِي	س = سَا
ن = نُو	ء = أُو	ذ = ذِي	ص = صَا
و = وُو	ب = بُو	ش = شِي	ط = طَا
ه = هُو	ج = جُو	ض = ضِي	غ = غَا
ي = يُو	ز = زُو	ظ = ظِي	ف = فَا

قَالَ = قُلْ	أَمِنْ	نُورِهِ	سَبِيلِهِ
سُبْحَانَكَ	بِهِ	بَعْدِهِ	مَالِهِ
سُبْحَانَكَ	فِيهِ	قَبْلِهِ	كُتِبَهِ
كَلِمَاتٍ	يُخَيِّ	قِيلَهِ	لَهُ وَ
كَلِمَتٍ	يُخَيِّ	رُسُلِهِ	لَهُوَ
قَبِيتِ	إِبْرَاهِيمَ	صِفَاتِهِ	لَهُ
أَدَمَ	نُورِهِ يَ	وَجْهِهِ	أَمْرُهُ
مَالِكَ = مُلِكٍ		ذَالِكَ = ذَلِكْ	
كِتَابٌ = كِتَبٌ		بِمُزْخَرْجِهِ	
دَاوُودَ	حَمْدَهُ	سُلْطَنَهُ	
دَاوُدَ	أَخْرَجَهُ	مَوَازِنَهُ	
كَلِمَتُهُ	سُبْحَنَهُ	مَوَازِينَهُ	
أَثْقَلَهُ	سُلْطَانَهُ	عِنْدَهُ	

يَرَهُ	رَازِقِينَ	جَنَّهُمْ
يَنْصُرُهُ	غُفْرَانِكَ	وَأَتُونِي
عَرْشَهُ	يَسْتَمُونَ	تَلُونَ
أَخْلَدَهُ	أَبْوِيهِ	بِالْهُدَى
نَحْنُ لَهُ	قَرَأَتْ	إِسْمَاعِيلَ
مُسْلِمُونَ	فَاكِهَةٍ	وَإِسْحَاقَ
تَكَاثُرُ	أَذَانِهِمْ	وَيَعْقُوبَ
عَلَيْنَا	مَكَلْ	وَلَا تَعْشُوا
تَرَوْنَهُمْ	صَلَوَةً	فِي الْأَرْضِ
حِسَابِيَهٗ	وُسْعَهَا	مُفْسِدِينَ
شَهَادَةً	تُرْزَقْنِيهِ	تَعْلَمُونَ
لِلْخُرُوجِ	تُرْزَقَانِهِ	تُجْزَوْنَ

Lesson 10

(Jab-ba = جَبَّ) (Dab-ba = دَبَّ)

This sign (شَدَّ) written above the Arabic alphabet is called “*Shaddah*”. The alphabet with “*Shaddah*” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	بُسُّ	Áb-ba	أَبْ بَ = أَبَّ
Şaf-fa	صَفَّ	Án-na	أَنْ نَ = أَنْ
Şif-fi	صِفَّ	Áj-ja	أَجْ جَ = أَجَّ
Şuf-fu	صُفُّ	Bas-sa	بَسَّ سَ = بَسَّ
Áb-ban	أَبَّا	Rub-ba	رُبَّ بَ = رُبَّ
Áb-bin	أَبِّ	Úf-fín	أُفِّ فِ = أُفِّ
Áb-bun	أَبُّ	Ím-ma	إِمَّ مَ = إِمَّ
Íj-jan	إِجَّا	Bas-sa	بَسَّ
Íj-jin	إِجِّ	Bis-si	بِسَّ

Thum-ma	ثُمَّ	Uj-jun	أَجَّ
Sakh-khara	سَخَّرَ	Şuf-fan	صَفَّا
Qud-dira	قَدَّرَ	Şuf-fin	صَفِّ
Tab-bat	تَبَّتْ	Şuf-fun	صَفَّ ²⁸

Some more words

Āy-yoo-ba	أَيُّوبَ	Rab-bi	رَبِّي
Kuw-wi-rat	كُورَتَ	In-ni	إِنِّي
Lis-sil-mi	لِلْسَلَمِ	Āl-la-ma	عَلَّمَ
Al-la	أَلْ	Ĥat-ta	حَتَّى
Wal-la	وَالْ	Kal-lā	كَلَّا
Al-la-hu	اللَّهُ	Rab-ba-na	رَبَّنَا
Wal-la-hu	وَاللَّهُ	Iy-yaka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَّارُ

Wan-nas-la	وَالنَّسْلَ	Sij-jee-lin	سَجِيلَ
Al-Qur-āna	الْقُرْآنَ	Fasab-bih	فَسَبَحَ
Lidh-dhik-ri	لِلذِّكْرِ	Rab-bi-him	رَبَّهُمْ
Wala-kin-na	وَلَكِنْ		
Ākh-khar-ta-ni	أَخَّرْتَنِي		
Ṣar-raḥ-nā	صَرَفْنَا		
Fa-ūm-mu-hu	فَأَمَّهُ		
Nab-biā-hum	نَبِيُّهُمْ		
Yadh-dhak-kara	يَذْكُرُ		
Wa-laqaḥ-yas-sar-nā	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا		
Ad-dun-ya	الدُّنْيَا		

Exercise 10

أَب ب = أَب		أَنْ ن = أَنْ	
أَج ج = أَج		ب س س = بَس	
أَب	صَفْ	صَفْ	كَلَا
إِجَّ	بَسْ	ثَمَّ	رَبَّنَا
صَفَّ	أَبَا	سَخَّرَ	إِيَّاكَ
بَسَّ	أَبٍ	قَدَّرَ	غَفَّارَ
إِبَّ	أَبَّ	تَبَّتْ	سَجِيلَ
إِجَّ	إِجَا	حَقَّتْ	فَسَبَحَ
صَفَّ	إِجَّ	رَبِّي	رَبِّهِمْ
بَسَّ	إِجَّ	إِنِّي	أَيُّوبَ

أَبُ	صَفِ	عَلِمَ	وَلَكِنَ
أَجُ	الْ	حَتَّى	أَخَّرْتَنِي
كُورَتِ	وَالْ	وَالنَّسْلُ	لِلذَّكَرِ
صَرَفْنَا	اللَّهُ	نَبَّيْنَهُمْ	عَرَبِيٍّ
فَأُمَّةٌ	وَاللَّهُ	يَذَكِّرُ	مُحَمَّدُ
لِلسَّلَامِ	الدُّنْيَا	وَلَقَدْ	مُسْلِمَةٌ
صَفًّا	يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ		لِلذَّكَرِ

Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

(Ma^āā = مَا) (Ma^ā = مَا)

Aa ^ā ā	عَلَى	Ma	مَا
Ma ^ā ā-āā	مَاءَ	Maa	مَا
Da ^ā ā-ān	دَاءَ	Ma ^ā ā	مَا
Ṣa ^ā ā-in	صَاءَ	La	لَا
Ba-la ^ā ā-ūn	بَلَاءَ	Laa	لَا
Ināā	إِنَّا	La ^ā ā	لَا
Ḍo ^ō ō-ū	ضَوْءَ	Fīīī	فِي
Wa-ri-tha-hu	ورثه		
Āā ^ā al-āā-na	الْأَنْ		

Fii-áw-lā-di-kum	فِي أَوْلَادِكُمْ
U-laa ^a -ika-hum	أُولَئِكَ هُمْ
Bima ^a -ún-zi-la	بِمَا أُنْزِلَ
Banii-Is-rāaa-ieela	بَنِي إِسْرَآءِيلَ
Idhā-jaa ^a -āa	إِذَا جَاءَ
Naṣ-rul-la-hi	نَصْرُ اللَّهِ
Il-laa ^a -ān-fu-sa-hum	إِلَّا أَنْفُسُهُمْ
Fa-man-ḥaa ^{aj} -ja-ka	فَمَنْ حَاجَّكَ

Exercise 11

مَا	لَا	مَاءَ	إِنَّا
مَا	لَا	دَاءَ	ضَوْءَ
مَا	فِي	صَاءَ	وَرِثَةَ
لَا	عَلَى	بَلَاءَ	الْثَن
فِي أَوْلَادِكُمْ		إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ	
أُولَئِكَ هُمْ		إِلَّا أَنْفُسُهُمْ	
بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ		فَمَنْ حَاجَكَ	
بَنِي إِسْرَءِيلَ		إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ	

Lesson 12

The alphabet in “*Muqatṭiʿat*” Words are pronounced separately.

Ḥa-Meeem	حَم	Nooon	ن
Ya-Seeen	يَس	Qaaaf	ق
Ṭa-Ha	طَه	Ṣaaad	ص
Aeeen-Seeen Qaaaf			عَسَق
Alif-Laaam-Ra			الر
Ṭa-Seeen			طَس
Ṭa-Seeen - Meeem			طَسَم
Alif-Laaam-Meeem			الَم
Alif-Laaam-Meeem Ra			الَمَر
Kaaaf-Ha-Ya-Aeeen-Ṣaaad			كَهيعَص
Alif-Laaam-Meeem-Ṣaaad			الَمَص

Exercise 12

نَ	الرَّ
قَ	ظسَ
صَ	ظسمَ
حَمَ	الْمَ
يسَ	الْمَرَ
طهَ	كهيعَصَ
عَسَقَ	الْمَصَ

Lesson 13

The alphabet with “*Sukoon*” (ْ) is omitted before the alphabet with “*Shaddah*” (ّ) like.

(*Īm-ma* = اِيْمًا)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتْ دَ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَذَتْ
Dhal-la	ذَلَّ	Luk-ku	لَقَّكَ
In-nun	ءِ نْ	Al-la	اَنْ لَ
Jum-mu	جُمُ	Ām-ma	عَنْ مَّ
Bay-ya	بَيَّ	Daw-wa	دَوَّ
Ān-da-daw-wa-ān-tum			أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ
Miw-wa-raaa-i-him			مِنْ وَرَائِهِمْ

ظَلَمْتَ لَا يُصِرُونَ

Ẓu-lu-ma-til-lā-yub-ṣi-roon

لَنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-alay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Īn-nal-lā-ha-gha-fu-rur-ra-ḥeemun

Exercise 13

لَتَدْ = لَدَ	اِنْ لَ = اَلْ	مَ وَ = مَنُوْ
قَدَتْ = قَتَ	عَنْ مَ = عَمَ	مَ يَ = مَنِيْ
اِنْ مَ = اِمَ	جَ مَ = جُمَ	اَنْ لَا اِلَهَ
لَقَكُ = لَكَ	مِنْ وَ = مَنُوْ	مِنْ السَّمَاءِ
دَوَ = دَنُوْ	سِ وَ = سِنُوْ	مِنْ رَبِّكَ
نَصَرَ مِّنَ اللّٰهِ		مِّنْ لَّدُنْهُ
اَنْدَادًا وَّ اَنْتُمْ		مِّنْ وَّرَائِهِمْ
ظَلَمْتُ لَا يُبْصِرُونَ		لَنْ يَقْدَرَ عَلَيْهِ
اِرْكَبْ مَعَنَا		مَرْقُومٌ يَشْهَدُ
مَنْ يُؤْمِنُ		اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-su-lum-bima	رَسُولٌ بِمَا
Ám-ba-á-hum	أَنْبَأَهُمْ
Mim-baa-di-hi	مَنْ بَعْدَهُ
<u>K</u> ha-bi-ram-ba-ṣi-ran	خَيْرًا بَصِيرًا
Naf-sum-bi-ma	نَفْسٌ بِمَا
Sum-bu-lā-tin	سُنِّيلَتِ
Raj-um-ba-iee-dun	رَجَعَ بَعِيدٌ
Alee-mum-bi-ma	عَلِيمٌ بِمَا
Fa-nā-ẓi-ra-tum-bi-ma	فَنَظَرَةٌ بِمِ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Quṭni*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (—).

Nu-ḥu-nib-na-hu	نُوحٌ ن ابنه
Qa-di-ru-nil-la-d <u>hee</u>	قَدِيرٌ ن الذي
Ma-tha-la-nil-qaw-mi	مَثَلٌ ن القوم
Khay-ra-nil-wa-ṣiy-ya-tu	خَيْرٌ ن الوَصِيَّةُ
Yaw-ma-i-d <u>hi</u> -nil-masa-qu	يَوْمٌ ن المساق
Shay-á-nit-ta-k <u>had</u> ha	شَيْئًا ن اتَّخَذَ

Exercise 14

رَسُولٌ بِمَا	عَلِيمٌ بِمَا
مَنْ بَعْدَهُ	نُوحٌ - ابْنُهُ
أَنْبَاءَهُمْ	قَدِيرٌ - الَّذِي
خَيْرًا بَصِيرًا	خَيْرٌ - الْوَصِيَّةُ
سُئِلْتُ	مَثَلًا - الْقَوْمُ
نَفْسٌ بِمَا	يَوْمئِذٍ - الْمَسَاقُ
رَجَعَ بِعِيدٍ	شَيْئًا - اتَّخَذَ

Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like “Haa”.

Quw-wa-tan	قُوَّةٌ
Quw-wah	قُوَّه
Al-qā-ri-aa-tu	القَارِعَةُ
Alqā-ri-āah	القَارِعَه
Ka-li-ma-tan	كَلِمَةٌ
Ka-li-mah	كَلِمَه
Shir-aa-tan	شِرْعَةٌ
Shir-āah	شِرْعَه
Kha-lee-fa-tan	خَلِيفَةٌ
Kha-lee-fah	خَلِيفَه

(ii) The small alphabet “**Seen**” (س) is written above “ ص = **Ṣaad**” as (ص̣), this “**Ṣaad**” can be read as **Seen** or **Ṣaad** both.

Yab-su-tu	يَبْصُطُ
Bas-ta-tan	بَصْطَة
Bi-mu-say-ti-rin	بِمَصْطِر
Hu-mul-mu-say-ti-roona	هُمُ الْمَصْطِرُونَ

Exercise 15

وَيَصُطُّ	قُوَّةٌ قُوَّةٌ
بَصْطَةٌ	الْقَارِعَةُ ○ الْقَارِعَةُ
بِمُصْطَرٍّ	كَلِمَةٌ كَلِمَةٌ
هُمْ الْمُصْطَرُّونَ	شِرْعَةٌ شِرْعَةٌ
	خَلِيفَةٌ خَلِيفَةٌ

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

